Scanner: LexiDaisy
Translator: LexiDaisy
Add'tl TL: Laika
Proofreader: Hatori
Editor: eye

Which

SENGOKU DANSHI HANA NO RAN

E. 01

#WhichScanlations@irc.rizonchway.net

Currently Recruiting:
EVERYTHING

"So her weakness is, that she's a whore?"
attackducklez

Whichscanlations.wordpress.com

WAAAAH
EMPEROR!
PLEASE, ESCAPE FROM HERE!

I SHALL PROTECT THE EMPEROR!
EVEN AT THE COST OF MY LIFE!
Sengoku Danshi
Hana no Ran
Momo Sumomo

MM
I FINALLY UNDERSTAND.
I'M MESMERIZED BY A KISS...
AND HIS GENTLE VOICE, TICKLING MY EARLOBE
HANA... LOOK

TA-DAH!
AH, A SAMPLE MAGA-ZINE!
IT WAS DELIVERED TO THE OFFICE, SO I DROPPED BY
I THOUGHT I'D SHOW IT TO YOU.
恋人にしたい男ランキング
総力特集「RYOU」
HOW COOL!
THE ANGLE AND EXPRESSION REALLY BROUGHT OUT YOUR BEST FEATURES!
Lately,
Ryou has gathered a lot of attention as a popular idol.
YOU'RE THE NUMBER ONE GUY GIRLS WANT TO DATE!
WELL, I AM A GOOD-LOOKING GUY!
With stunning and attractive features,
he's a highly recommended talent managed by my aunt's entertainment office.

Two years ago, at the same time Ryou debuted,
we started going out...
WHAT IS IT?
Standing
IF WE TAKE OFF YOUR GLASSES,
YOU'D LOOK CUTE WITHOUT ANY MAKE-UP
2
AS FOR YOUR CLOTHES, A SKIRT WOULD BE A LITTLE MORE...
YOU'D BECOME MORE LIKE ME.
BUT I DON'T REALLY LIKE TO STAND OUT...
I KNOW.

RYOU...
WELL, IT'S FINE IF I'M THE ONLY ONE WHO KNOWS HOW CUTE YOU ARE.
I know the Ryou who isn't the idol Ryou.
Ryou also knows my weakness...

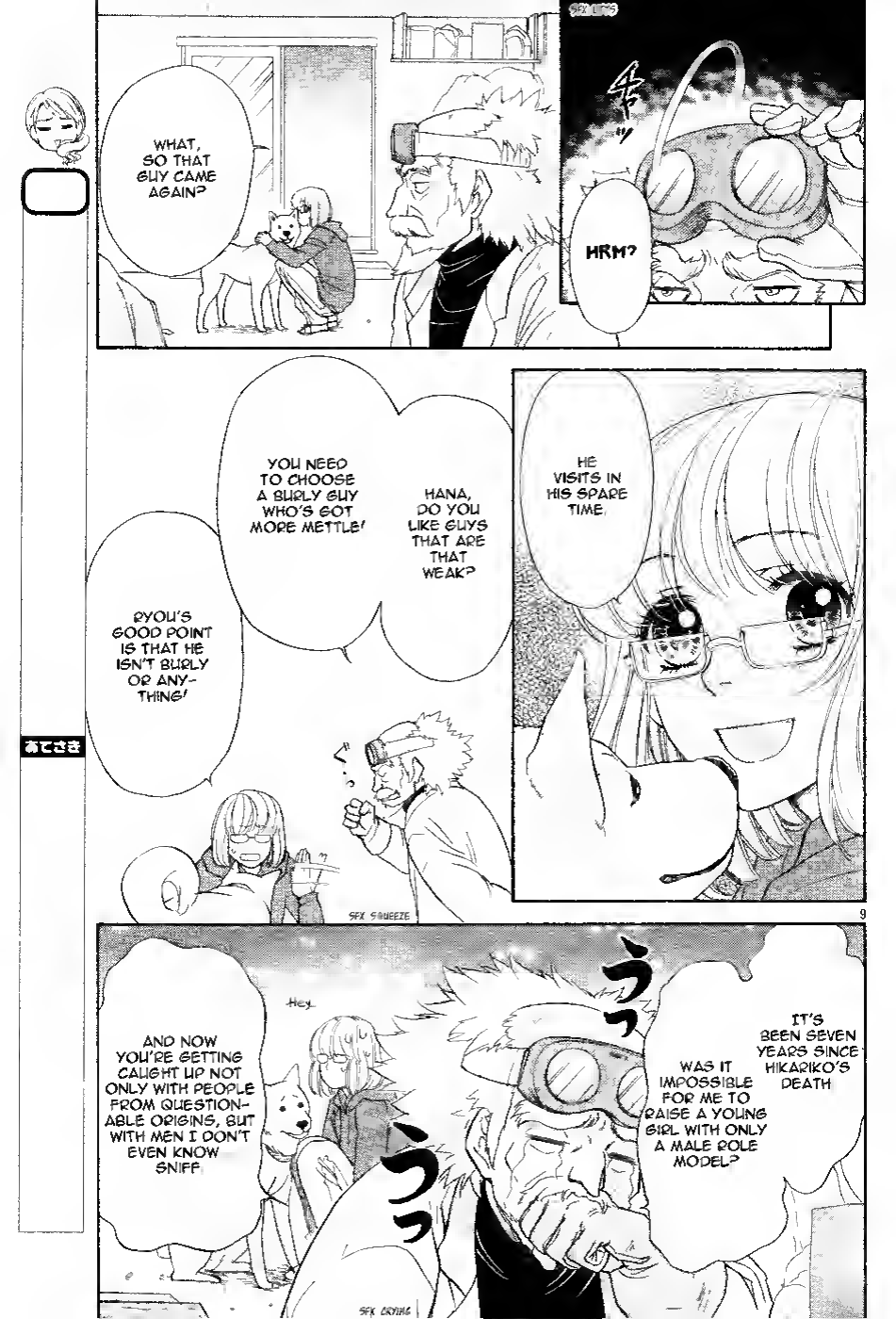
AH...
IT'S OKAY I'LL BE GENTLE
BUT STILL
IT'S OKAY---
ギクッ!!

IT'S COMP-LETE!!!
WE... WE REALLY...!
ビクッ!!
SFX SURPRISE
SFX WHAM
SFX CRASH
HEY, GRAND-PA?!
Uh, Hana?
EH... WAS THAT YOUR GRANDPA?

SFX: POF
ボコッ
WHAT HAPPENED?
Are you
HAH
HA HA HA!
THE RESEARCH I'VE CONDUCTED FOR SEVENTY YEARS OF MY LIFE IS FINISHED!
HANA~?
I GUESS YOU'RE OKAY, THEN...
HEY, HIDEYOSHI!
ワン
AGGH! KNOCK IT OFF!
クンッ
SFX: KNOCK KNOCK KNOCK

I'M SORRY, RYOU
He seriously licked me.
WELL, THERE WAS SOMETHING ELSE I KIND OF WANTED TO TALK ABOUT
SFX: RING RING RING
AH, ANOTHER CALL
IT'S SURE HECTIC BEING POPU-LAR.
IS IT YOUR MANAGER, SHIBATA-SAN?
YEAH.
HELLO, IT'S ME.
YEAH.
I'LL CALL YOU LATER

...SO, WHAT IS IT?
Kyou, it's happening tomorrow.
I GOT IT
I'll make my dreams come true...
Sorry, Hana.


WHAT, SO THAT GUY CAME AGAIN?
SFX: LICK
HRM?
HE VISITS IN HIS SPARE TIME.
HANA, DO YOU LIKE GUYS THAT ARE THAT WEAK?
YOU NEED TO CHOOSE A BURLY GUY WHO'S GOT MORE METTLE!
RYOU'S GOOD POINT IS THAT HE ISN'T BURLY OR ANY-THING!
SFX: SQUEEZE
IT'S BEEN SEVEN YEARS SINCE HIKARIKO'S DEATH
WAS IT IMPOSSIBLE FOR ME TO RAISE A YOUNG GIRL WITH ONLY A MALE ROLE MODEL?
Hey.
AND NOW YOU'RE GETTING CAUGHT UP NOT ONLY WITH PEOPLE FROM QUESTION-ABLE ORIGINS, BUT WITH MEN I DON'T EVEN KNOW SNIFF
SFX: CRYING

SFX: AA
HA... HANA!
AH, UM...
DIDN'T I TELL YOU I'M NOT UPSET ABOUT MOTHER?
I DON'T EVEN KNOW ABOUT FATHER
IT'S BECAUSE I HAVE YOU AND AUNT NIJIKO
10
SFX: AH!
THAT'S... IS THAT WHAT YOU'VE BEEN MAKING THIS WHOLE TIME?
SFX: SNIFF SNIFF
オーイ
オイ
オイ
LET'S LEAVE RIGHT AWAY!
HANA! GET READY FOR A TRIP!

Which Scanlations

Recruiting staff
of all positions,
shapes, sizes,
and species!

GET READY QUICKLY!
BUT I WAS GOING TO HELP OUT AT THE OFFICE TO-MORROW...
Grandpa is the self-proclaimed inventor of the century.
Because he retired from the university, he's been making inventions as much as he likes.
SU PARK PARK

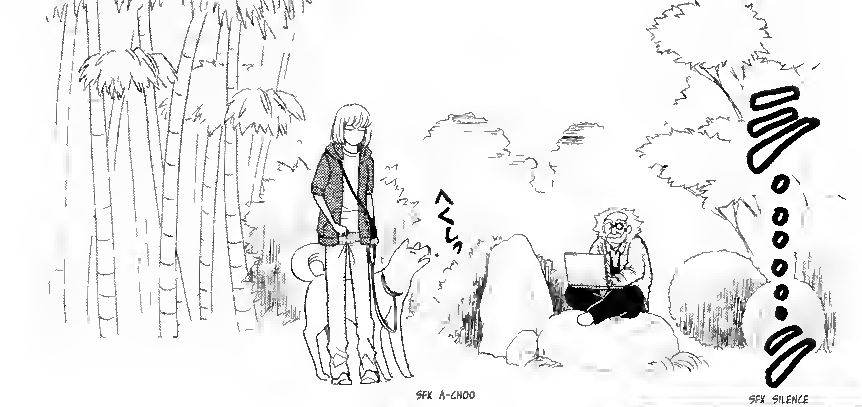
http://whichscanlations.wordpress.com

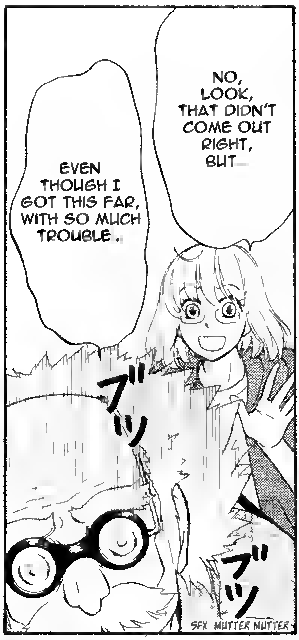
SFX AGH!
SFX EEK!
SFX SHOCK
Occasionally, suspicious people gather together here and hold a meeting.
So in our neighborhood, we're the famous "Weirdo Castle."
Grandpa's research has been conducted in total secrecy, so...
SFX RATTLE RATTLE
HEAVY
WHAT IS THIS? IT CAN'T BE NORMAL IT'S SO HEAVY!
What did you put in it?
DEPARTURE ADVANCE!
WE'RE GOING TO KYOTO!
SFX CHOO CHOO

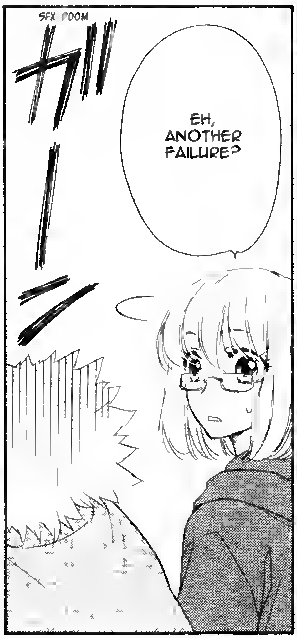
HANA, THAT'S THE AMIDAJI TEMPLE
IT'S THE BEST WEATHER THERE COULD BE FOR A DAY OF MEMORIES!
BECAUSE OF THE INCIDENT AT THE HONNO-JI TEMPLE, THE GRAVES OF PEOPLE THAT DIED IN BATTLE THAT DAY ARE THERE.
Once Grandpa starts talking, he goes on and on.
EHH...
AND THAT'S WHERE THE FAMOUS GRAVE SITE OF NOBUNAGA ODA IS. BUT... ACCORDING TO THE BOOK ABOUT THIS TEMPLE, THE MONK SEISYOKU SUPPOSEDLY RUSHED TO HONNOUJI AND TOOK THE REMAINS OF NOBUNAGA FROM ONE HIS RETAINERS WHO WAS HAVING HIM CREMATED AND HELD THE SERVICE HERE AT THIS TEMPLE BECAUSE THEY WERE SUCH A SMALL FORCE AND WERE ALREADY AT THEIR WITS END, THEY COULD'VE BEEN DEFEATED WITHOUT A MOMENTS NOTICE THEY SHOULDN'T HAVE HAD TIME TO SECRETLY CONDUCT SUCH A SERVICE WELL. ANYWAY, THAT BOOK WAS WRITTEN POSITIVELY, BUT REGARDLESS OF ITS AUTHENTICITY, WHEN I THINK THAT THE MONK HAD DESPERATELY RECOVERED NOBUNAGA'S BONES WITH ALL HIS WILL AND WAS ABLE TO QUIETLY MOURN HIM... OH, HOW ACHINGLY BEAUTIFUL AND ROMANTIC...
Historical mania...
I wonder what Ryou's doing now.

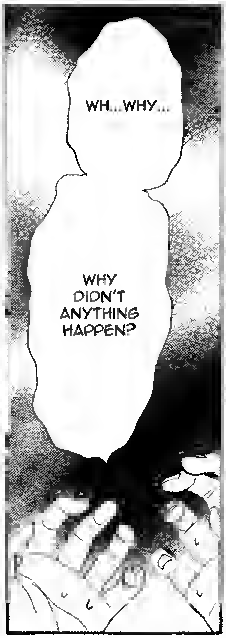
HANA! ARE YOU LISTENING WELL?
AH! YES!
THIS IS THE CURRENT HONNOUJI TEMPLE
It was moved
THERE ARE MANY OF NOBUNAGA'S SICKBEDS ACROSS THE ENTIRE COUNTRY, BUT ACCORDING TO HIS THIRD SON NOBUTAKA, THIS IS THE GRAVE
OOOOH
THIS SHINTO SHRINE TAKEISAO, WAS CONSTRUCTED IN 1864 DURING THE MEIJI PERIOD
INSIDE THIS TEMPLE, GODS WERE
HLH, WHAT IS IT?
HRRMM?!
SFX PEEP PEEP
I SEE, THE DIRECTION OF THE ELECTRO-MAGNETIC WAVES IS THE WIND'S DIRECTION...
HERE! HERE, CERTAINLY, IS MY IDEAL EARTH!
CERTAINLY NOW IS THE TIME THAT MY INVENTION, "THE TIME-WHIRLWIND!", WILL OPERATE!
SFX ZAAA

SFX CLICK CLICK
カチャ
カチャ
カチャ
What on earth...
TIME WHIRL-WIND ACTIVA-TION!
SFX CLACK
ウイイイイ…ン
SFX WHIR
SFX WHOOSH


へくしゅ
SFX A-CHOO
SFX SILENCE


EVEN THOUGH I GOT THIS FAR, WITH SO MUCH TROUBLE..
NO, LOOK, THAT DIDN'T COME OUT RIGHT, BUT...
ブツ
ブツ
SFX MUTTER MUTTER


SFX POOM
EH, ANOTHER FAILURE?


WH...WHY...
WHY DIDN'T ANYTHING HAPPEN?

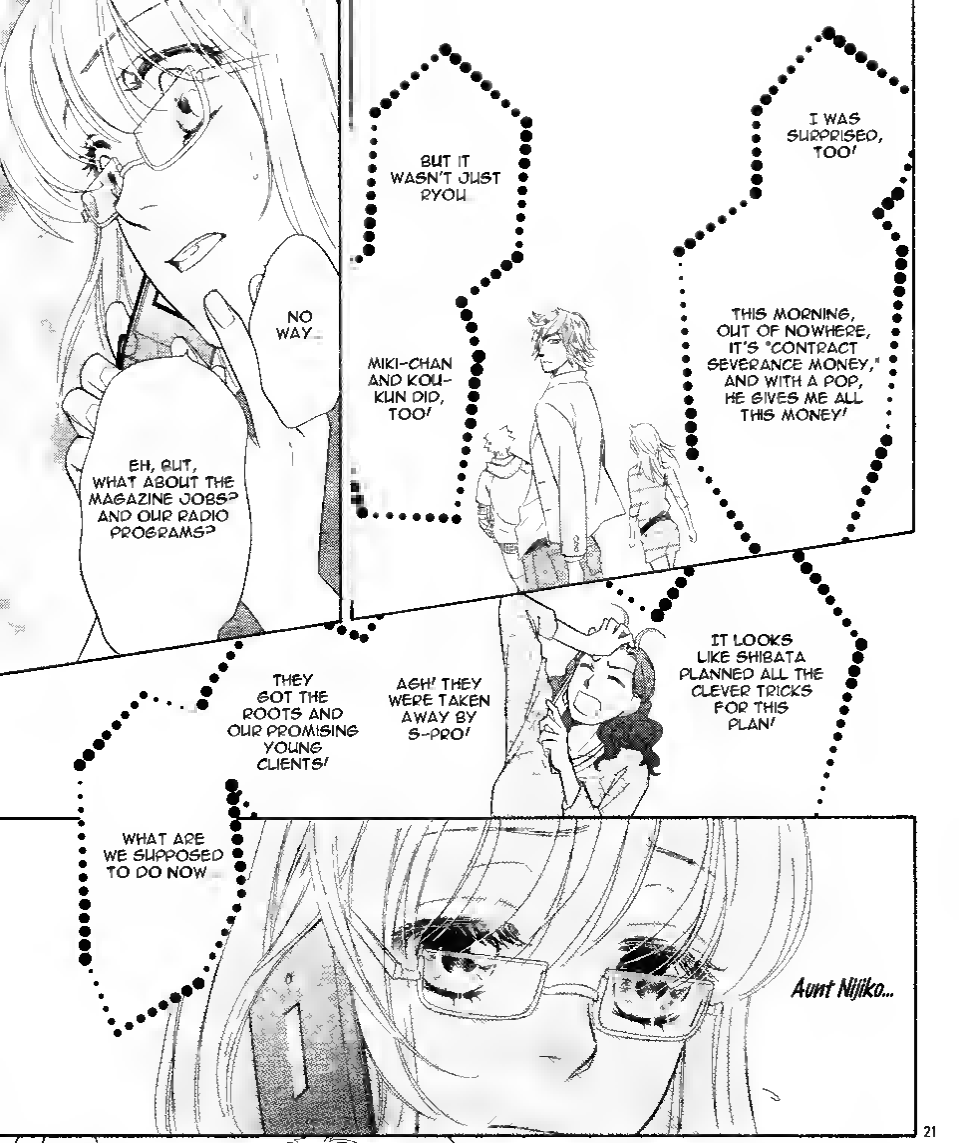
チュン
SFX CHUNNN

SFX BA-KON
バコン
SFX GYUUU GYUUU GYUUU
ギュルルル
HOW WAS YOUR SIGHT-SEEING TODAY?
YOU LEFT EARLY IN THE MORNING, SO YOU WENT TO LOOK AROUND, YES?
AH, YES GRANDPA EXPLAINED EVERYTHING IN DETAIL.
I'M SORRY FOR ALL THE NOISE.
PLEASE DON'T WORRY TAIZOU-SAN IS A VALUED CLIENT
TODAY, THE HOTEL IS RESERVED SO THAT NO ONE ELSE WILL BE HERE
Don't worry
SFX CLICK
17
From Ryou?
AH.
INCOMING CALL

Maybe she doesn't know where a document is?
CALL LOG
AUNT NIJIKO
AUNT NIJIKO
AUNT NIJIKO
AUNT NIJIKO
HUH, AUNT NIJIKO?
I WONDER WHAT ABOUT
Wonderful news has come in!
The hugely popular idol, Ryou-san, is now making his first attempt to break into acting
by taking a role in an upcoming drama, "Shitsuji-sama's Love!"
RYOU? A DRAMA?
He's getting a fresh start by transferring talent agencies to S-Pro.
What's that?
Transferring...
He's just making his debut, so landing the leading role is an important decision, isn't it?
This is great news for all of his fans, isn't it?
I'm certain he'll have success ..

SFX BEEP
RYOU
The phone is turned off, or service--
It's not connected?
At a time like this...
AH, RYOU?!
I didn't know that.
SFX BEEEEP
IT'S HANA. I WANT TO TALK TO YOU ABOUT SOMETHING
I'LL BE WAITING FOR YOUR CALL.
SFX RING RING RING
19
ポルルルル
SFX RING RI

SFX: GRAB
HANA? IS THAT YOU?
AUNT NIJIKO!
IT FINALLY GOT THROUGH!
HELLO?
20
JUST NOW, ON THE TV .
IS RYOU REALLY SWITCHING AGENCIES?!
Sigh
WHAT? HANA, IS THIS THE FIRST TIME YOU'VE HEARD OF IT?
I THOUGHT THAT SINCE IT WAS YOU, MAYBE YOU'D HEARD SOMETHING ABOUT THE SITUATION FROM RYOU..
I DIDN'T KNOW AT ALL.
EVEN NOW, HIS PHONE ISN'T CONNECTED, SO I CAN'T GET IN TOUCH WITH HIM.


NO WAY...
EH, BUT, WHAT ABOUT THE MAGAZINE JOBS? AND OUR RADIO PROGRAMS?
BUT IT WASN'T JUST RYOU
MIKI-CHAN AND KOU-KUN DID, TOO!
I WAS SURPRISED, TOO!
THIS MORNING, OUT OF NOWHERE, IT'S "CONTRACT SEVERANCE MONEY," AND WITH A POP, HE GIVES ME ALL THIS MONEY!
IT LOOKS LIKE SHIBATA PLANNED ALL THE CLEVER TRICKS FOR THIS PLAN!
AGH! THEY WERE TAKEN AWAY BY S-PRO!
THEY GOT THE ROOTS AND OUR PROMISING YOUNG CLIENTS!
WHAT ARE WE SUPPOSED TO DO NOW...
Aunt Nijiko...

?
Ahh. No reason.
Aunt Nijiko what do you think about a name like "Kaguya"?

SFX. SIGH...
I WONDER IF SOMETHING HAPPENED TO RYOU
STILL NO MAIL, HUH...
Yesterday was just the same as any other day.
He said silly things
and kissed me...

SFX SQUEEZE
ぎゅっ…
HIDE-YOSHI...
He always told me everything,
but he didn't ask for any advice about work
SFX WHINE
クゥ…
and he kept the transfer to himself...

WELL, THERE WAS SOMETHING ELSE I KIND OF WANTED TO TALK ABOUT
Was he going to tell me about it then?
He had planned to tell me, right?
And now, I'm sure there's some reason why he hasn't called me.
Ryou...
I want to see you...

SFX: BARK BARK
SFX: TWITCH
HIDE-YOSHI?
EH...
A FIRE?! NO WAY!
GR... GRAND-PA!

SFX: CLICK CLICK CLICK
SFX: WHOO~ WHOO~
SFX: CLICK CLACK CLICK
ウィ～ウィ～ン
HRRRM?
COULDN'T BE...
THESE NUMBERS ARE...
AHHH!
GRAND-PA?!
HURRY!
WHERE'S MY GRAND-PA?!
EH? WAS HE NOT IN HIS ROOM?
SURELY, HE HAS ALREADY TAKEN SHELTER...

He got wrapped up in his research and didn't notice!
HUH?
PLEASE TAKE HIDE-YOSHI!
SFX: BARK BARK
I'LL HAVE A TRIAL RUN FOR THE "TIME WHIRLWIND" THERE
THERE'S A GOOD PLACE IN THIS HOTEL
HE'S NOT IN HIS ROOM

SFX: SLAP
SFX: SPLASH

If Grandpa isn't there,
then it'll just be me in that room... Ugh.
WHAT DO I DO? THE FIRE'S ALL AROUND...
GRANDPA, WHERE ARE YOU?!
Grandpa...!
SFX: ZOOM
AH!
WHAT WAS THAT...

It's hot... Ngh.
If I go that way, can I get out?
!?
GRANDPA!
SFX AH!
YOU'RE NOT...
AH...

SFX: SWAY
EH...?

I SHALL NOT LET YOU NEAR THE EMPEROR!
What? This person...
...NGH!
WHOSE VASSAL ARE YOU
EM... EMPER...? WHAT ARE YOU... NGH.
THOSE DEAD...
THEIR PEACE HAS BEEN TAKEN BY THIS HAND OF RAN MORI. DO NOT THINK TO ESCAPE.

RAN MORI...?
...MO
THEN, HOW IS IT YOU ARE HERE?
YOU DO NOT KNOW...?
EH?
?
?
IS THAT ... YOUR NAME?
WHAT NATIONALITY IS IT?
I'M LOOKING FOR MY GRANDPA!
HE'S AROUND THIS
!
SFX WHOOSH

SFX: GRAB
!
He has long eyelashes!
Wait, this isn't the time to think about that...
SFX: WHUMP
YOU ARE SLOW!
AH...!

EM-PER-OR!
IN A PLACE LIKE THIS...!
ELDER BROTH-ER!
HURRY FROM HERE...
GRANDPA!
PULL YOURSELF TOGETHER!
GRANDPA!

SFX WHOOOSH
THE FLAMES ARE DRAWING CLOSER! QUICKLY!
SFX PLOP
An exit?!

SE... PANT PANT
ハァハァ
ハァハァ
UGH
AGH!
GRANDPA!
WE... WE MADE IT...

Those people...
EMPEROR
SHH--
?
Their kimonos are tattered.
Are they kimonos?
MY TIME WHIRL-WIND HAS...!
IT'S OKAY, YOU CAN MAKE AN-OTHER
I'M GLAD YOU'RE SAFE
HERE, THE BULLET IS STILL..
HAS THE BLEEDING STOPPED?
IS THERE SOMEONE HURT? WE SHOULD CALL AN AM
AH...

SFX: SHOCK
ビクッ
COME NO CLOSER, WOMAN!
IF YOU COME ANY CLOSER, YOU SHALL NOT BE FORGIVEN!
EH?
Wh... What the heck?!
8月特大号
7/26(日)発売
つづく

Scanner: LexiDaisy
Translator: LexiDaisy
Editor: enubis
PR: Lynda
QC: eye

Which

SENGOKU DANSHI HANA NO RAN

C. 02

#WhichScanlations@irc.rizon.net

Currently Recruiting:
Translaters
Editors
Typesetters
QCers

whichscanlations.wordpress.com

What is the true nature of the four people appearing from the flames?
Sengoku Danshi
HANA NO RAN
カラー
36P
●PC「天の竜＊地の翼」全3巻は絶賛発売中！
Momo Sumomo

NH
SKY THINK
チラ

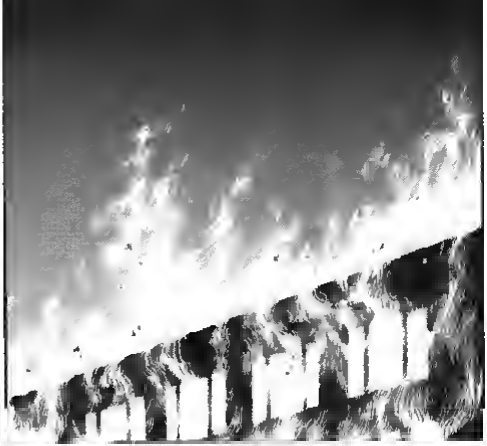
AH WAIT
PLEASE, DO NOT TAKE OUT THAT DANGEROUS OBJECT.
THIS PERSON'S LIFE SHOULD NOT BE YOUR AIM RIGHT NOW.
GRANDPA, DO YOU KNOW THESE PEOPLE?
RAN MORI OR WHAT-EVER...
ニヤリ
AS I THOUGHT.
IF YOU WISH TO SAVE THAT MAN, ENTRUST HIM TO ME
CAN YOU SEE THAT MEDICAL TREAT-MENT IS NEEDED AS SOON AS POSSIBLE?

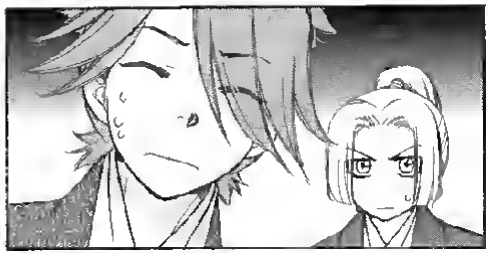
KILLING US NOW WOULD NOT BE WISE
IF THERE ARE THINGS YOU WANT TO KNOW
IF YOU ARE DECEIVING ME, I SHALL EXTRACT MY REVENGE
SC...ARY...

Princess
月刊プリンセス
9月号
8月6日(木)発売!!
定価420円(税込) 秀行/秋田書店

目由をホめるクリスの戦いが始まる!!
「コルセットに翼」
もとなおこ
38P
一歩すつ着実にミス・デスデモーナを追いつめるクリスたち。その頃、イタリアを旅するラファエルのもとに…!?

★★★ よみきりセレクション ★★★
[ナオに恋して]
佐伯紫江
[サンバカ☆行進曲]
このはな緑色
[美しい花]
花本麻伊





TRY YOUR BEST NOT TO SHAKE HIM
WHAT ARE YOU DOING? HURRY UP AND GET IN
SFX SHOVE
SFX SHOVE
SFX SHOVE
GET IN?
YOU'RE GOING WITH THAT GUY AREN'T YOU?
IF THOSE PEOPLE REALLY ARE
IT'S TOO EARLY TO DECIDE FOR SURE
TO FIND POSITIVE PROOF YOU MUST PROPERLY
IT'S A BOOK THING LIKE AN OCCULT PROBLEM
IT'S A DIFFERENT KIND OF A LITTLE BIT OF A PSYCHIC
SFX BUZZ
SFX BUZZ

THE TIME WHIRLWIND IS A TIME MACHINE
THOSE MEN ARE VISITORS FROM THE PAST!
Wha...?
GRANDPA, WHAT ARE THOSE PEOPLE?
HANA OUR RE-SEARCH MAY HAVE BEEN A SUCCESS
That's impossible..

SFX: HMT
ピム…
EMP-ERO!
WE CANNOT LEAVE HIS SIDE!
IF THE BULLET IS STILL RE-MAINING, I'LL HAVE TO EX-TRACT IT
YOU WAIT OUT-SIDE
NO, YOU'RE TOO LOUD! LEAVE THE MEDICAL TREATMENT TO THE DOCTOR.
DON'T YOU WANT HIM TO SAVE THAT PER-SON?!
SFX: GIN-GYURUTTO
EH,
HUH?
ちがうの

THERE WASN'T ANYTHING ELSE IN THE NEIGHBORHOOD...
SO AHEAD
IT WAS A PAIN TO GET SO EAT IT BEFORE IT GETS COLD!

DON'T TELL ME THAT YOU'VE NEVER EATEN FRENCH FRIES BEFORE.
SFX MUNCH
SFX STEAM
SFX GULP
BUT WHEN THE EMPEROR IS SUFFERING
SFX AUUUU--
"YOU CAN'T FIGHT ON AN EMPTY STOMACH" RIGHT?
IT IS SHAMEFUL TO ASK
—BUT TO BE HONEST, WE HAVEN'T HAD ANY WATER TO DRINK SINCE WE WOKE UP, EITHER—

SNF SNIFF SNIFF
IT'S POTATOES, POTATOES
IT'S FOREIGN
HMP WELL I DUNNO ABOUT THAT
IS THIS SOME SORT OF EXOTIC FOOD?
HEY ANIJE! IT'S A POTATO!
MY EYES HAVE SUDDENLY BEEN OPENED!
I--I HAVE NEVER TASTED ANYTHING LIKE THIS!
WHAT A FEAST!
IT'S DIFFERENT FROM THE POTATOES I KNOW
POTATOES
SFX: BITE
They've never had french fries either?
I RATHER LIKE THEM!
CAN YOU EAT MEAT? FISH?

YOU CREATIVE IT IN?
ERM,
NOW, FOR SOME REASON, THE STRANGE TASTE--
AH, HERE'S A COKE
トン トン
ギュ
SFX: SUCK
SFX: SMACK SMACK
THERE ARE STRANGE THINGS LIKE THIS IN EXOTIC COUNTRIES!
WHAT ON EARTH IS THIS?!
IT LOOKS LIKE A LARGE MANJUU?
*NOTE: MANJUU: STEAMED BUN FILLED WITH MEAT
SFX: GURURURU

SFX: PEOZEN
EIKI?! WHAT'S WRONG!
IS THERE A FROG IN YOUR THROAT?
SFX: GORGOREE
I guess they can't handle the carbonation.
ゲルルルル"

ANILIE! YOU NEED TO EAT IN ORDER TO PROTECT THE EMP-ORER!
GUH...
IT'S PRICK-LING, ANILIE!
ANILIE! PLEASE DRINK THIS!
IT'S SWEET! IT'S EXCEED-INGLY SWEET!
SFX: Ah
SFX: SIZZI
WH WHAT?
SFX: ussu
These people don't know about french fries or Cokes...
ANILIE! THE PO-TATOES TOO!
IT'S SO EXOTIC!

It's not so much that, but...
You have no new messages
He still hasn't called.
What am I doing with this sort of thing...
AND THIS IS MEAT!
IT'S NOT PORK!
Ryou..
RYOU, I'M SO GLAD!

CON-
GRATU-
LATIONS
ON YOUR
DEBUT!
OF COURSE! THAT'S WHY IT'S MY TREAT TODAY
COOL!
HM?
NO
I WAS THINKING THAT THIS IS REALLY ALL THANKS TO YOU.
I'M HERE NOW BECAUSE YOU DISCOVERED ME.

"I'M HERE NOW?" RYOU, ISN'T IT GOING TO BE TOUGH FROM HERE ON OUT?
I KNOW.
I'M STILL GOING TO DO MY BEST FROM HERE ON, FOR YOU, AND FOR EVERY-ONE IN THE OFFICE!
EVERY-ONE'S HOPING FOR IT!
THEY SAY, "IF IT'S RYOU, THEN ISN'T HE GOING TO BE-COME A BIG STAR?"
...HEY, HANA.
I LIKE YOU.

I WON'T BE ABLE TO ADAPT TO THE CITY IF I GO TO TOKYO BY MYSELF
BUT, IF YOU'RE THERE, I WOULD FEEL SO MUCH BETTER.
ごっくん
SFX: GULP
GO OUT WITH ME
IF I'M WITH YOU, I FEEL LIKE I CAN GET STRONGER AND STRONGER.
SFX: BUBBLING
フル
フル
フル
フル
着信あり
Ryou... I also--

HANA!
HAVE YOU HEARD ANYTHING ABOUT RYOU'S TRANSFER TO S-PRO?!
HELLO?
Akitsu
Ah, Akitsu?
WHO DOES HE THINK IS RESPONSIBLE FOR GETTING HIM THIS FAR?!
THAT IDIOT. UGH!
HE IS PAYING SOME TIME TO THE SCARD
N-NO...
HE STILL HASN'T CALLED ME
AKITSU... SORRY! I'LL CALL YOU BACK IN A SECOND.
AH. A TEXT...
IT'S FROM RYOU!
BUT, IT'S NOT DECIDED THAT HE'S BETRAYED US YET...
Beep Beep

So, Hana, try your best, too.
Received mail
I'm sorry I couldn't call you. I'll understand about the transfer. I'll show you that I can become bigger, and more famous. Hana, try your best, too.
...EH?
TH, THAT'S IT?
I'm sorry I couldn't call you.
You'll understand about the transfer.
I'll show you that I can become bigger, and more famous.
PYOU !
SFX: KACHI
I'LL CALL
I HAVE TO CALL HIM
I don't understand it at all!
SFX: FLUTTER
SFX: RATTLE
AH,

AHH, NO NEED TO WORRY.
THE SLIGHT BLEEDING DID INCREASE, BUT HIS LIFE IS NOT IN DANGER.
ANIUE!
I WILL HAVE THIS EXAMINED, AND IF IT IS
ANIUE?!
ANIUE, HAVE YOU ALSO BEEN INJURED?
LET ME HAVE A QUICK LOOK AT YOU TOO.

Ring Ring Ring
...Like I thought, my call won't connect.
Why didn't he discuss anything with me?
What on earth am I supposed to do after this?
What's going to happen... to us?
There's so much I want to hear.
HEY, HEY HANA-CHAN
DO YOU THINK THAT THIS WILL BE ALRIGHT FOR THOSE BOYS, TOO?
EHP AH, YES
I'M SORRY SASAKI-SAN
WE'RE EVEN MAKING YOU DO THIS...

AT ANY RATE, THOSE BOYS ARE INCREDIBLY UNUSUAL!
I THINK THE TWO YOUNGER ONES FIT RIGHT IN WITH MY HUSBAND.
IT'S FINE!
LISTEN TO THIS.
ONE HAPPENED TO PASS BY WHEN MY HUSBAND WAS IN THE BATHROOM.
HE LISTENED TO THE SOUND OF THE FLUSHING WATER SEVERAL TIMES OVER!
SFX: FLUSH FLUSH FLUSH FLUSH
I'd think strangely if I saw that boy...
AH HA HA
HEY, YOU'RE ONLY SU- POSED TO USE IT ONCE!
WAAAAAAAH!!!
?!

SFX: RUFUFUFUFUN
WHAT IS IT?!
THE DEMO-OON!
WHAT ARE YOU DOING?!
IT'S NOT A DEMON, IT'S TOTALLY HARMLESS!
I SHALL ELIMIN-ATE IT!
SFX: GLEE
YOU'RE GOING TO RUIN THE SHOWER!
HE
SFX: SQUEAK SQUEAK SQUEAK

ジョボボボボ
AAHHHH!
IDIOT WHAT ARE YOU DOING?!
SA-SAKI-SAN'S GOING TO
チャッ
NOOOOO!
COVER YOUR-SELVES UP!!!

Plus, there was yesterday...
I SAW THEM
I CAN'T DO THIS ANYMORE.
AND THEY CHOPPED OFF THE SHOWER.
THAT WAS A REAL JAPANESE SWORD...
IT HURT, IT HURT!
If they're carrying swords, then they're really from long ago like Grandpa said...?
Haa...
With this, I won't even have time to think about Ryou.
HIDEYOSHI!!!!

HIDEYOSHI-DONO IS...
...HIDE-YOSHI?
CHIKUZEN* DONO IS HERE?!
THEY'RE HERE AGAIN!
SFX: DATADATA
YOU SURELY KNOW HIM...
GRANDPA NAMED HIM
SFX: WAKU
HEY HOE-YOSHI!
NO PROB-LEM
AH, IS THAT SO?

ANJIE IS CONSTANTLY WATCHING OUR LORD
UNTIL HE REGAINS CONSCIOUSNESS. HE WILL NOT LEAVE HIS SIDE
キョロ
キョロ
NOW THAT I THINK OF IT, WHERE'S YOUR BROTHER?
SHE GLANCES ABOUT
He's pretty much forgotten his own injuries...
DINNER IS READY.
LUM.
He didn't even react.
I'M STARVING
SHE HAS

HMMM
HOW LONG ARE THOSE PEOPLE GOING TO BE HERE?
GRAND-PA
SFX: BUSY BUSY
OH, I GOT A PHONE CALL FROM NIJIKO EARLIER
SINCE WE'RE IN SUCH TROUBLE HERE, YOU DON'T HAVE TO RUSH BACK HOME
HUH? BUT
I DON'T KNOW
I DON'T KNOW ABOUT THAT
That's
"RIGHT NOW THERE IS NOTHING HANA CAN DO"
Even though I wanted to go home quickly and talk to Ryou face-to-face...
COME TALK TO ME LATER ABOUT WHAT HAPPENED YESTERDAY!
MORE IMPORT-ANTLY, HANA
YOU'VE WON OVER THOSE TWO, SO I'M LEAV-ING THEM TO YOU

I'm pretty sure Ryou had a job near here...
AH
he wouldn't have cancelled.
NOTE: SHINFUKAN IS KYOTO'S RENOVATED SHOPPING MALL
SLIDE
CLICK

I REALLY...
LATELY, THERE HAVE BEEN A LOT OF FANS SAYING THAT TRYING TO GET IN
WHAT A BOTHER
I I'M FROM THE AMAMI ENTERTAIN-MENT OFFICE
HEY, YOU CAN'T COME HERE
What do I do?
WHAT DO YOU ACT IN?
YOU'RE NEW AISHITE
ARE YOU PART OF TODAY'S EVENT, TOO?
HIS CHEEKS ARE SO CHUBBY!
WAAH HE'S SO CUTE!
WHY WON'T YOU MOVE?
Kyou's here?!

Th-That's...
Eehh-WAIT!
SERIOUSLY?
YES, EXCUSE ME!
THIS BOY IS NOT AN ACTOR
HEY, WHY ARE YOU HERE?
AND WITH HIDEYO-SHI
キャー!!
IT'S RYOU!
SFX: KYAA
RYOU!♡
キャー
SFX: SHOVE
KYA!
Ryou!

SFX: KYAAA!
RYOU♡
キャー
キャ
キャ
RYOU!
RYO

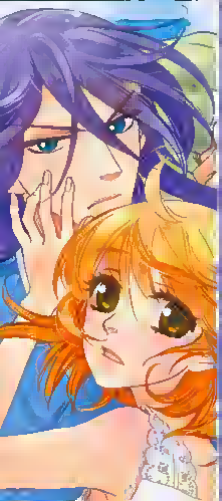
EH?

SFX: SHOVE
KYAA!
HE LOOKED OVER HERE!
He..
He noticed me...but..

SFX: KYAA
キャー!!
RYOU!!

ARE YOU INJURED?
plip
Ryou

really.
really might
not come
back...
9月号
つづく



Sengoku Danshi Hana no Ran

by Sumomo Momo

volume 1 chapter 3

Scanner: k4gh
Translator: hemony
Proofreader: ani
Editor: k4gh
QCer: hemony

Shoujo Crusade
http://shoujo-crusade.net/forum
http://scscans.wordpress.com/

Hello! Thank you for reading this release! If you enjoyed it, please support the mangaka and publishers by buying an original copy when a bound volume becomes available in your country!

For we own nothing but the hard work put into these releases! :D

Read Me!!

http://shoujo-crusade.n

A DAY IN SC...
I have to get some one to translate that one so that the fangirls won't kill me
ROLLER
ROLLER
After that I have to edit that one and then...
STAFF MEMBER!
HEY YOU!
C'MON IT'S BEEN 34598347 DAYS SINCE THE LAST RELEASE ACCORDING TO M-U!
YEAH! SLOW-POKES!
I'VE BEEN WAITING FOR AGES!
WHERE'S THE NEW CHAPTER!?
IT'S BECAUSE WE LACK STAFF MEMBERS!!
TAP TAP TAP
WHY!?
Run
WE...!
WE'RE IN NEED OF J>E AND C>E TRANSLATORS AND EDITORS!
TAP TAP TAP TAP
IF YOU WANT MORE RELEASES, WHY DON'T YOU COME AND JOIN!?
WE CAN'T HELP IT!
PLEASE HOP OVER TO THE FORUM (IF INTERESTED)
HTTP://SHOUJO-CRUSADE.NET/FORUM/

Happy new year's everyone. I hope this year is as fruitful or more so than the last one has been. I remember to open your hearts and minds to all the new possibilities.
-Ippy
Merry christmas everyone and a Happy New Year! Let's make Shoyo Cruisade even better this year in 2012!
-victoriasuki
Merry Christmas from the other side of the globe! I will be back after New Year!
-HD
Merry Christmas and Happy Holidays everyone! Hope you all had a good year!
-Hotaru
Merry Christmas from Happy holidays, SC! I hope everyone will have a wonderful Christmas together with their family <3 Enjoy your holidays~!
Gisaku-chan
Merry christmas and a Happy New Year everyone~! Well, what do you know, the earth survives for another year. And so does SC! Hopefully haha XD Well, I hope everyone has a fun holidays~ Enjoy the presents! ^^
-Megu
Happy Holidays!
from SC staff

PRINCESS COMICS

センゴク男子 花の乱

すももももmomo Sumomo

PRINCESS COMICS

センゴク男子 花の乱 ①

すももももmomo Sumomo

秋田書店

9784253191845
1929979004002

ISBN978-4-253-19184-5
C9979 ¥400E (0)

雑誌 40243-40
秋田書店
定価：本体400円＋税

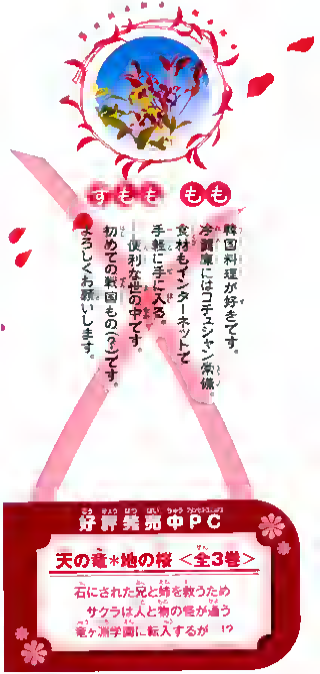
PRINCESS COMICS
プリンセスコミックス

火事の中、義父を殺す花を出してしまった娘の4人を救うため、「本能寺の変」で明智光秀に味方する織田信長、そしてその家臣の森蘭丸になった――!?

ときめきエボリューション!

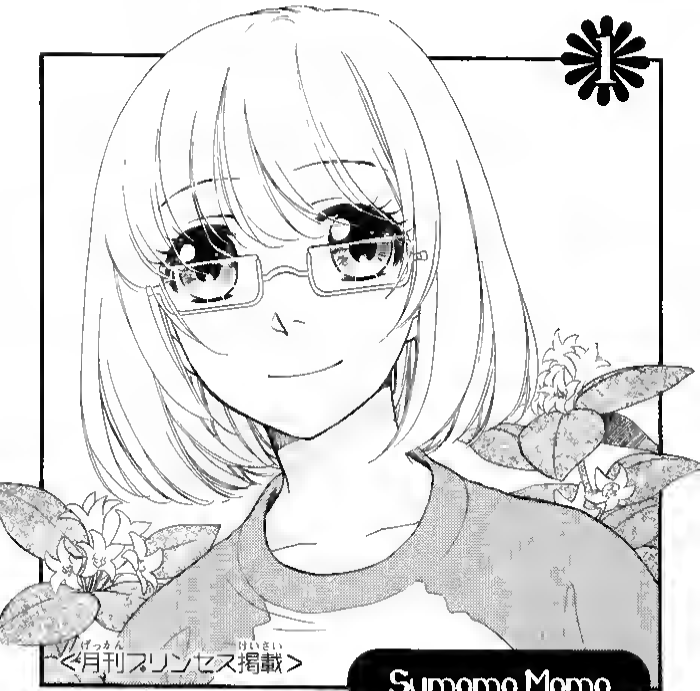
プリンセス・コミックス

- 王家の紋章 [1～54巻] 細川智栄子
- 新装版 王家の紋章 公式ファンブック 細川智栄子
- 黒い微笑 [全4巻] 細川智栄子
- エロイカより愛をこめて [1～35巻] 青池保子
- アルカサル～王城一 全13巻 青池保子
- アルカサル～王城一外伝 [1巻] 青池保子
- 妖精国の騎士 Ballad 中山星香
- 花冠の竜の調君 [1～3巻] 中山星香
- 鍛り屋小町 [1～7巻] 竹内未来
- 中国小説全書 黄金の石榴 長池とも子
- 北宋菌雲伝 [全16巻] 瀧口琳々
- 悲歌 elegie- 拡大録番外編 木戸敏江
- 君は僕の痛なれ [1～3巻] 都築せつり
- 楽園のトリル [1～7巻] 茜田麻貴
- BUD BOY 番外編 皇の島 市東亮子
- BUD BOY 番外編 春猫雨 市東亮子
- コルセットに翼 [1～5巻] もとなおこ
- 狐隠れの君 山田圭子
- 新装ラブコマンド 此の花選び 河村恵利
- 黒薔薇アリス [1～3巻] 水城せとな
- アリーズ [1～静寂の星屋敷～ (1～6巻] 冬木るりか
- カンタレラ [1～11巻] 氷栗 優
- サンエヴリンの魔女 [全2巻] 征矢友花
- よかおなご入門 穂月想多
- ドラゴン★ガール [全5巻] 藤枝とおる
- タブロウ・ゲート [1～5巻] 鈴木理華
- タブロウ・ゲートO [上下巻] 鈴木理華
- 宵宵の楽園 [1～10巻] 伊庭竹緒
- 12の月のめぐる間に [全4巻] 吉川うたた
- 究極ヴィーナス [1～8巻] しげまつ貴子
- チキンパーティー [全3巻] 金田一蓮十郎
- 薬師アルジャン [全11巻] 山下友美
- アオハルx! [全3巻] みもり
- シノビライフ [1～8巻] こなみ詩子
- キルトS [1～6巻] 高橋美由紀
- アンニュイちゃん 元田 桃
- 天の竜*地の桜 全3巻 すもも ももも
- セノゴク男子 花の乱 [1巻] すもも ももも
- Oh！ myプリンス [全3巻] 武藤 啓
- キウイケツキ ドラキウイラ くろた美里
- ケイコク。～世界を壊す恋～ (1～2巻] 榎本教子
- 秘密のエトワール [全2巻] 宇野紗実
- 幻妖異聞 しろがねの君 もとむらえり
- 神曲異界ポリフォニカ 詩学5 [1巻] 高殿円 藤臣ようこ



Sengoku Danshi Hana no Ran

1



<月刊プリンセス掲載>

PRINCESS COMICS

Sumomo Momo

Seiyaku Danshi Hana no Ran

1

< Table of Contents >

* Chapter 1 ——— 5
* Chapter 2 ——— 47
* Chapter 3 ——— 83
* Chapter 4 ——— 121
* Chapter 5 ——— 155

Released in issues 7–11 of Princess 2009

● This manga is fiction. The names of people and places have no relation to real existing people and places.

Sengoku Danshi
Hana no Ran
Chapter 3

The part of my mind where I kept my memories of Kyou...

suddenly cracked open

取材記②

阿弥陀寺にも行きました。織田信長の墓所はいろいろな所にあるのですがここちらのお寺のものがファンには一番注目されているようです。

多くの人の行き来にお墓綺麗にしないと

信長、信忠、親子のお墓、そして乱丸、坊丸、力丸兄弟の墓前で手を合わせてきました。大徳寺、総見院は公開されていなかったのでご入ることはできず。建勲神社は改修中。そうそう本能寺の本堂も改修中で白いシートに囲われていたんだった。残念。

that he won't ever return...

another part of me is saying

BURR
BURR
BURR
...I don't want to move...
Hideyoshi... probably wants to go on a walk.
Even though I know that just thinking about it won't change anything...
It's the same thing over and over again...
shake
shake

SHOCK
BARK
BARK
AH...
...WHAT?
WAAAAH!

How embarrassing...
I showed them such an outrageous face.
PLEASE FORGET WHAT YOU SAW JUST NOW...
AH...
THAT'S NOTHING.
WHEN I WAS 9 A HUGE BEE STUNG ME IN THE FACE!
THE SWELLING WAS TWO TIMES WORSE!
THAT REALLY STARTLED ME
IT WOULDN'T BE STRANGE TO LOSE MY LIFE,
EVEN THOUGH I'M IN GOOD SHAPE RIGHT NOW...
OH, IT LOOKS A LOT BETTER NOW.
Let me see...
AAH, I'M JEALOUS.
sigh
OF WHAT?

BECAUSE MY EYES ARE SO SMALL!
IT MUST BE REMAINS FROM THAT TIME.
It's not
It's not
Pick
phew
He approached me...
Ah..
hurredly

I cried till I was worn out, and even though he saw, he pretended not to know.
Yesterday, we came back holding hands..
THANK YOU
Take me for a walk! A walk!
AH
WOAH! YOU'RE ALREADY ALL SET
WE NEED TO GIVE HIDEYOSHI A WALK
We can go every day at the riverside too!
AH
CAN I COME TOO?

?
THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER SEEN A STREET LIKE THIS!
DON'T ENTER OTHER PEOPLE'S HOUSES RANDOMLY!
Castle town?
WHOSE CASTLE TOWN IS THIS?
HOW'D THEY MAKE THE GROUND SO HARD?

IT IS USED FOR BUILDINGS LIKE THIS—?
THIS IS GLASS?
Geez!
That was a house?
FOR SOME REASON, THERE ARE VARIOUS THINGS LINED UP
I'LL GO IN TO ASK WHAT IT IS
WAAH! DON'T GO IN!
WHO knows it might be something useful
No means no!
Why?
WAH! THEY'RE GONE!
Pant
Pant
HI, HISOKA!

BARK
BARK
BARK
BARK
WHAT IS IT?
A TEMPLE?
*Note: Buddha
OOH
WHAT AN AMAZING HOTOKE-SAMA*!

SHE WAS VERY RELIGIOUS
THAT REMINDED ME OF MY MOTHER
You didn't all leave her right?
ARE THERE 3 OF YOU IN ALL?
I HOPE SHE'S ALRIGHT
WE LIVE WITH OUR MASTER, SO WE DON'T SEE EACH OTHER VERY MUCH
I WONDER IF SHE S DOING OKAY
Boumaru
Rikimaru
AFTER HIM IS ME AND RIKI
RAN-ANIJE IS THE THIRD CHILD
Ranmaru
NO THERE ARE A TOTAL OF 6 SONS

I thought these two were older!
BEHH!!?
2 years
16
SO THE THREE OF US ARE 16, 17 AND 18.
Hmm?
SECOND CHILD IN A YEAR?
I WAS THE SECOND CHILD BORN IN A YEAR
MOTHER HAD IT HARD
ANILIE TAKES AFTER OUR FATHER HE'S BLESSED WITH HIS PHYSIQUE
YEAH BECAUSE YOUR OLDER BROTHER LOOKS REALLY MATURE
SUR-PRISED ?
AH, THAT'S—
EH?
WHAT'S THAT?

swirl
ba-thump
ba-thump
bites
W-W-W-WHAT'S THIS?
B-DUMP
B-DUMP
WHY IS IT COLD LIKE SNOW ?
YET, IT'S LIGHT AND SOLID. ?
lick
lick
HAA IT'S SWEET
IT'S ALMOST TOO GOOD TO EAT!
IT'S MELTING, IT'S MELTING!

It looks like his face varies from time to time.
Ah, he's satisfied
Riki is rather expressionless, though..
munch
—He really talks a lot.
OH NO! OH NO! I WON'T LET A DROP ESCAPE!
I'LL REGRET IT TILL MY DEATH IF I DON'T GET TO EAT IT ALL!
flustered
flustered
At first, I thought of them as a nuisance.
Now, I feel like they saved me.
I'll be okay, as long as I don't think about it
stare
This is mine! I won't let you have it!

Ryou...
throb
I won't think about Ryou.
AHH, I DON'T HAVE ANY MORE
CAN'T WE BRING SOME BACK?
I WANT MY LORD AND ANILLE TO TRY IT
I'll stop thinking about him.
THEN SHALL WE GO BUY SOME?

We're home!
ANIKI, LISTEN TO THIS!
WHERE DID YOU TWO GO?
WE WENT TO TAKE THE DOG OUT ON A WALK, AND THEN...
WHILE OUR LORD WAS IN PAIN,
YOU TWO WENT AND HAD FUN?
NO, UM IT'S NOT LIKE THAT...
TIME TO CHANGE SHIFTS
IF YOU TWO DON'T TAKE CARE OF HIM, WHO WILL?
close

THREE DAYS LATER..
CHIRP
CHIRP
SWISH
SWISH
BAM
So noisy
NGH
WHAAAT? IT'S ONLY 4 A.M?
SWISH
HA!
WHO
OSH
?

*Note: Castles from the Edo era.

Why is he walking around? Is it alright for him to be up...?
THIS IS KYOTO
AND THE BATH-ROOM IS
MY LORD!
WHO'S THERE?!
OH? RAN IS THAT YOU?
tap tap tap tap tap
huff
!
MY LORD!

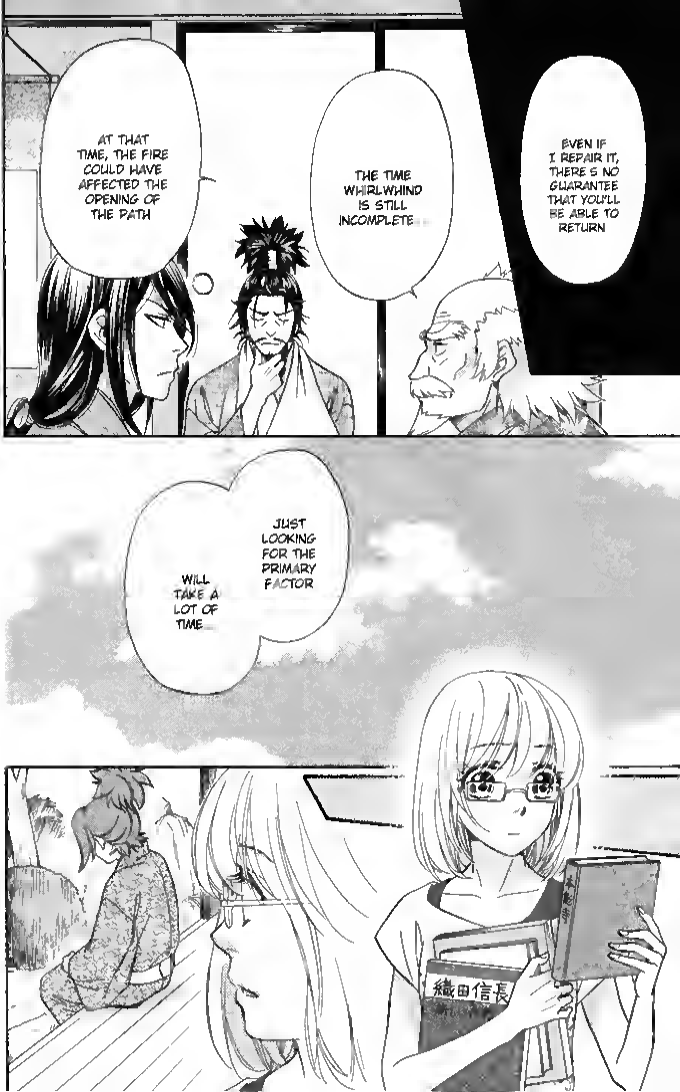
wobble
MY LORD!
whisper
ALSO, THIS IS AN UNKNOWN LAND. WE CAN'T LET OUR GUARD DOWN.
whisper
IT'S FULL OF STRANGE THINGS
Actually, you guys are the strange ones...
IF YOU WALK AROUND LIKE THAT, YOUR WOUND WILL OPEN UP!
OOH, RAN. I SLEPT A LOT
Yuwin
DON'T BE SO CONCERNED
I JUST LACK A LITTLE BLOOD IS ALL
I JUST NEED SOMETHING THAT'LL RENEW MY SPIRIT
I'm hungry
AH... IN THAT CASE, WOULD YOU LIKE SOME PORRIDGE?

I DON'T EVEN KNOW WHO HE IS...
WHAT? GEEZ...
HOW DARE YOU SPEAK THAT WAY TO HIS HIGHNESS?!
YOU INSOLENT FOOL!
Unforgivable!
ME?
I'M ODA NOBUNAGA
MY LORD! WHY...
Nobunaga?!
Nobunaga??

I REMEMBER HONNOUJI BEING INVADED BY AKECHI'S TROOPS...
IN OTHER WORDS,
I WAS SENT HERE BY YOUR MACHINE,
AND THIS IS THE FUTURE?
NO WAY... SUCH A THING...
INDEED.
NOW THIS IS THE WORLD MORE THAN 400 YEARS AFTER THE ERA YOU LIVED IN

Glance
THEN IF THIS IS TRUE,
CAN WE RETURN TO OUR OWN TIME?
I CAN'T SAY IT'S IMPOSSIBLE,
BUT I CAN'T SAY FOR SURE THAT YOU'LL BE ABLE TO RETURN EITHER
WHAT BROUGHT YOU HERE THE "TIME WHIRLWIND",
BURNED DOWN IN THAT FIRE

*Note: Time Whirlwind = name of the machine


EVEN IF I REPAIR IT, THERE'S NO GUARANTEE THAT YOU'LL BE ABLE TO RETURN
THE TIME WHIRLWHIND IS STILL INCOMPLETE...
AT THAT TIME, THE FIRE COULD HAVE AFFECTED THE OPENING OF THE PATH
JUST LOOKING FOR THE PRIMARY FACTOR
WILL TAKE A LOT OF TIME...
織田信長

So it was true that they're "people from the past"?
On top of that, the ones who came are THAT Nobunaga and
his retainers the siblings Mori Rammaru, Bounmaru and Rikimaru
YOUNG LADY, YOUR NAME IS HANA, CORRECT?
AH,
IS IT ALRIGHT FOR YOU TO BE UP?
IF I JUST LIE AROUND, MY BODY WILL GROW DULL
WE'RE GOING OUT
SHOW ME AROUND

IT'S NOT LIKE THERE'RE PEOPLE AFTER MY LIFE HERE
Eeehhh?
YOU TWO WILL WATCH THE HOUSE
THEN I'M GOING TOO
Me?!
HE JUST WENT TO TAKE A REST, RIGHT?
grin
THEN HE WON'T WAKE FOR A WHILE
He's always so noisy
MY ONLY CHANCE IS WHEN HE'S SLEEPING.
YOUR HIGHNESS, YOU CAN'T LEAVE WITHOUT TELLING AINUE!
This is Nohunaga !?
DON'T YOU DARE COME WITH US.
BUT...

Uhuhsaaaaaaa

THIS IS...
KYOTO...
I don't know what information is alright to give him...
HONNOUJI WAS OVER HERE!
HMM...

In order for him not to stand out too much, I made him untie his top-knot and tie it low
But people on the street are still turning to look at him.
It's strange...
Glance
Chatter Chatter
As I thought...
Something about him is different from the people nowadays
I can't quite put my finger on it, but...
...could it be the atmo-sphere?
flutter

AH...
UM...
WHAT IS IT, HANA?
WHAT SHOULD I CALL YOU?
WHATEVER YOU WANT,
BECAUSE THIS IS YOUR GENERATION
THEN— NOBUNAGA-SAN

To be suddenly thrown into a world he's unfamiliar with.
I wonder what he's feeling...
DO YOU WANT TO SEE HOW HONNOUJI LOOKS LIKE NOW?

That's nice!
HE WISHED NOT TO BE FOLLOWED
SHE LEFT WITH MY LORD
Oooh! Cartoo!
IS THAT SO
OH?
HANA ISN'T HERE?
織田信長
WANT TO TAKE THIS OPPORTUNITY TO STUDY?
SO DO YOU TWO
WHY IS HE SO SMALL?!
THERE'S A PERSON INSIDE THE BOX?!
beep
Sfereve ——
Gyaaaa

Saru follow me
Nobunaga sama!
MY-
JUST SIT AND WATCH
Push
Push
YOU'LL BREAK IT IF YOU DO THAT!
There isn't really a person in there
MY LORD ISN'T LIKE THAT !!
THAT'S A FRAUD !!
CALM DOWN, THIS IS JUST A DRAMATIZATION.
The enemy has entered Honnouji!
WAAAAAA
Run!
stare
Bang
Bang

RATTLE...
...WHERE'S MY LORD?
ANIUE! MY LORD HE...!
WHAT?
No-
Nobunaga-sama has?!
The shogun has died in the battle at honnouji!
Hideyoshi-sama, this is...
WE WERE BEATEN AT HONNOUJI?
SUCH A THING IS BLACK MAGIC!
YOU

Eh?
MY LORD!
WOMAN... WHAT DID YOU DO TO MY LORD?!
...RAN, LOOK HERE.
YOU CAME

THIS IS MY GRAVE I LOST MY LIFE IN HONNOUJI.
Ah...

THESE ARE...
THESE ARE... OUR GRAVES!
WHAT IS YOUR AIM?!
TREMBLE
DRAINS
THIS IS SO STRANGE

WE WON'T BE FOOLED!
I.....
End of Chapter 3

Sengoku Danshi Hana no Ran

by Sumomo Momo

volume 1 chapter 1

Scanner: k4gh
Translator: hemony-minimoose
Proofreader: k4gh
Cleaner: haikara
Typesetter: gisaku-chan
QCer: k4gh

Shoujo Crusade
http://shoujo-crusade.net/forum
http://scscans.wordpress.com/

Hello! Thank you for reading this release! If you enjoyed it, please support the mangaka and publishers by buying an original copy when a bound volume becomes available in your country!

For we own nothing but the hard work put into these releases! :D

Read Me!!

http://shoujo-crusade.n

A DAY IN SC...
I have to get some one to translate that one so that the fangirls won't kill me
ROLLER
ROLLER
After that I have to edit that one and then...
STAFF MEMBER!
HEY YOU!
C'MON IT'S BEEN 34598347 DAYS SINCE THE LAST RELEASE ACCORDING TO M-U!
YEAH! SLOW-POKES!
I'VE BEEN WAITING FOR AGES!
WHERE'S THE NEW CHAPTER!?
IT'S BECAUSE WE LACK STAFF MEMBERS!!
TAP TAP TAP
WHY!?
Run
WE...!
WE'RE IN NEED OF J>E AND C>E TRANSLATORS AND EDITORS!
TAP TAP TAP TAP
IF YOU WANT MORE RELEASES, WHY DON'T YOU COME AND JOIN!?
WE CAN'T HELP IT!
PLEASE HOP OVER TO THE FORUM (IF INTERESTED)
HTTP://SHOUJO-CRUSADE.NET/FORUM/

Happy new year's everyone. I hope this year is as fruitful or more so than the last one has been. I remember to open your hearts and minds to all the new possibilities.
-Ippy
Merry christmas everyone and a Happy New Year! Let's make Shoyo Cruisade even better this year in 2012!
-victoriasuki
Merry Christmas from the other side of the globe! I will be back after New Year!
-HD
Merry Christmas and Happy Holidays everyone! Hope you all had a good year!
-Hotaru
Merry Christmas from Happy holidays, SC! I hope everyone will have a wonderful Christmas together with their family <3 Enjoy your holidays~!
Gisaku-chan
Merry christmas and a Happy New Year everyone~! Well, what do you know, the earth survives for another year. And so does SC! Hopefully haha XD Well, I hope everyone has a fun holidays~ Enjoy the presents! ^^
-Megu
Happy Holidays!
from SC staff

サンゴ姉妹
Sangoku Daishi
花の乱
Hana no Ran
Chapter 4

……

(TN: A formal way of saying "older brother/big brother")
ANIUE*! PLEASE CALM DOWN!
-Eh?
GRAB
DON'T GET IN THE WAY!
YOU'RE BACKING UP THIS WOMAN?
ANIUE!
Nuff Nuff
THEY'RE DECEIVING US!
THEY WANT TO COMPLETELY MUTILATE US!
THAT'S THEIR AIM!

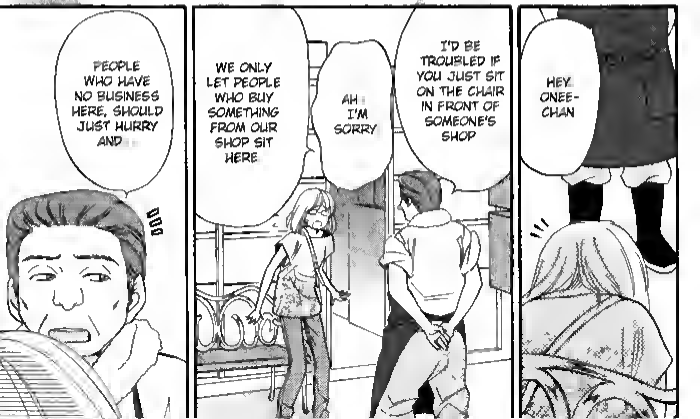
SFX: splash
DRIP
DRIP
I WOULDN'T DECEIVE PEOPLE...
THERE ARE A LOT OF THINGS I DON'T GET RIGHT NOW, BUT—
THREATENING PEOPLE HOWEVER YOU WANT BECAUSE YOU DOUBT US IS—

THE WORST!
YOU SHOULD BE CAUGHT FOR VIOLATING THE SWORDS AND FIREARMS CONTROL LAW!
drip
drip
AH, HANA-DONO!

RAN WHAT'S WRONG?
IS THAT WOMAN SOMEONE YOU HAVE TO DRAW YOUR SWORD ON?
...FUHAHA HAHA!
THAT WAS THE FIRST TIME I SAW SOMEONE POUR WATER ON YOU, RAN!
I can't believe myself...
To think I poured water on someone...

Things like "deceiving"...
...No... It's still not decided if Ryou did deceive me.
I don't want to believe such a thing.
HE TRIED TO SLASH ME RIGHT AFTER TELLING ME HE WANTED TO KILL ME!
BUT, THAT PERSON WAS OVER THE LINE!
SWAP

I don't want to think about him!


PEOPLE WHO HAVE NO BUSINESS HERE, SHOULD JUST HURRY AND...
DOD
WE ONLY LET PEOPLE WHO BUY SOMETHING FROM OUR SHOP SIT HERE
AH... I'M SORRY
I'D BE TROUBLED IF YOU JUST SIT ON THE CHAIR IN FRONT OF SOMEONE'S SHOP
HEY, ONEE-CHAN

WH... WHAT?
!
gulp
gulp
draw
HUH?
GYAAAAA!
NO~~~~~~!
stir rumble

This time, he'll kill me!!
LET ME GO!
I CAME TO BRING YOU BACK AT MY LORD'S ORDERS
GOOD THING I CAME THOUGH
ANYONE WOULD RUN IF YOU COME SWINGING THAT THING AROUND!
THESE DAYS, IF YOU CARRY DANGEROUS THINGS LIKE A KATANA, YOU'LL BE ARRESTED!
SUDDENLY ASSAULTING SOMEONE WITH A SWORD!
A girl is being chased by man
H-hello, police?
swinging a sword
Ah, it's alright!
It's fake!

HANA, I APOLOGIZE IN BEHALF OF RAN WHO DREW HIS SWORD ON YOU.
EH...
BECAUSE HE'S MY RETAINER, THE RESPONSIBILITY IS MINE
I HAVE BROUGHT HER BACK.
HMM.
(*Note: Amidaji Temple in Ohara North of Kyoto)
BOU? WHERE'S BOU? HE WENT TO AMIDAJI* TO SEARCH FOR YOU
EH...? I DIDN'T SEE HIM...
RIKI WHAT'S WRONG?

He got lost!?
HE COULDN'T HAVE GONE TOO FAR
I, RIKI AND THAT GIRL WILL SEARCH AROUND HERE
WE DON'T KNOW ENOUGH ABOUT THIS NEIGHBORHOOD SO HE COULDN'T HAVE GONE TOO FAR
BRISKLY
MY LORD, PLEASE STAY HERE
YOU'RE STILL NOT WELL
Ah, grandfather can you check if he has gone to the Sasaki house?
Yes right away
HE... HE'S LIKE A DIFFERENT PERSON
.....?

Eeh!?
That person who was always acting confused ever since we met
is actually like a snarling dog!?

THAT'S HOW HE USUALLY IS
EH?

He was being silly and was acting irrational before
Oh he's completely back to normal
Y-YES!
STOP FOOLING AROUND. WE DON'T HAVE TIME TO SPARE, WE HAVE TO LOOK FOR HIM.
TWITCH

ALWAYS CALM AND DOESN'T LET EMOTIONS SHOW ON HIS FACE
WITH THAT HE DOES ANY KIND OF WORK
HE HAS A REPUTATION OF BEING SHARP AS ICE

EEEK!
SMIRK
SMIRK
AAH, HANA, BE CAREFUL TO NOT GET WATER ALL OVER YOU
HE'S PRETTY VENGEFUL, THAT GUY

I SHOULD JUST RETRACE MY STEPS
TURN HERE AND
DID I MAYBE GOT LOST?
THE TEMPLE ISN'T HERE!
IT DISA-PPEAR-ED!
THERE'S NO WAY THAT HAPPENED
I DIDN'T SEE A PLACE LIKE THIS
NO, I PASSED BY HERE BEFORE TOO
GASP!
Wait up!
VRRRR...
THAT'S WHAT WE RODE!!
BLOW
!?
THAT WAY? BEEH!!?

EXCUSE ME ONII-CHAN.
HELP ME CARRY THIS OVER TO THERE
UMM~ HOW DO I GET TO THE TEMPLE?
EH? WHAT TEMPLE?
.....
IT'S THE HOUSE OF SOMEONE CALLED SASAKI-SAN.
WHAT'S THE ADDRESS OR PHONE NUMBER?
.....
??
Teenagers these days. Can't even remember their own address or phone number.
Thank you!
Sigh...

WHERE IS THIS?
RUN
RUN
RUN
WHY IS IT THAT WHEREVER I WALK,
THERE ARE ALWAYS THE SAME LOOKING HOUSES!
ALL ALONE...
IF I DON'T MAKE IT BACK, WHAT WILL I DO?

HOW WAS IT?
BOU~
Was it just my imagination?
HMM?
When did he...!
SURPRISE
N-NOT YET...
DID YOU FIND BOU?
He does seem composed now, but
the harshness is still there.
How dare he "Tch!" me!
TCH

GRANDPA, DID YOU FIND BOL?
YOU DIDN'T SEE HIM?
Thank you
OH NO...
THAT BOY IS REALLY DIRECTIONALLY CHALLENGED...
The people here didn't see him either
I CALLED SASAKI-SAN BUT IT SEEMS THAT HE HASN'T GONE THERE EITHER
Oh no! He couldn't have entered some kind of shop could he?
I WONDER IF HE'S OKAY?
HE DOESN'T KNOW ANYTHING ABOUT THIS PLACE... HE DOESN'T HAVE MONEY EITHER...
I HOPE HE DIDN'T GET INTO AN ACCIDENT OR SOMETHING...

In this type of situation, if we could somehow tell him to "go to where a big tree is, the cat bus would come"
WHATEVER IS FINE! IS THERE NO OTHER WAY?
CALM DOWN HANA!
SWOOSH
SWOOSH
For someone who looks like he's in high school to get lost...!
GRANDPA, LET'S CALL THE POLICE
NO, IT'S TOO RISKY
CONSIDERING HOW OLD HE IS, IT'LL BE SUSPICIOUS
IF I'D HAVE KNOWN HE'D GET LOST, I WOULD'VE GIVEN HIM A PHONE WITH GPS!
MAYBE WE COULD'VE PUT A COLLAR ON HIM...
Are we going to play?
Are we?
PANT
PANT
Gurk Hurrah Sir

SNIFF
SNIFF
SNIFF
SNIFF
SNIFF
LOOK FOR THE OWNER OF THIS SCENT!
PLEASE LOOK FOR HIM!
HIDEYOSHI! YOU'RE THE ONLY ONE WE CAN COUNT ON!
HIDEYOSHI! DID YOU JUST COMPLETELY FORGET WHAT I SAID!?
Ah it's Riki! Let's play!
GEEZ, HIDEYO-
HIDEYOSHI!!

SFX: ham
THIS IS AN EMERGENCY!
GO NOW!
FIND BOLIMARU, THE OWNER OF THIS SCENT!
YES, MY LORD!
DASH
No I think that's his instincts
Whoa! Hideyoshi's character changed!

SNFF
SNFF
THERE'RE TOO MANY PEOPLE
IT'S A FESTIVAL
Ah, wait!
I didn't come here to dance!
Waa
I have to go soon!
THIS VOICE
I'm telling you I'm
BOU!!

ANIWE!
RIKI!
WAAAAAAAH!
HANA-DONO, TOO!

I AM
VERY SORRY
NO NEED FOR THAT. IT'S GOOD TO SEE YOU'RE SAFE.
I THOUGHT I'D NEVER GET TO SEE YOU GUYS AGAIN...
Pat
Pat
Good job, Hideyoshi
IF FATHER WERE HERE, HE'D HIT YOU ON THE HEAD.
YESSIR!
Thank goodness...
I was really really hungry but I didn't eat this!
Here you go!
What's this?

WHAT'S THAT?
HMM?
hold hold
お好み焼き
Leave it to me!
GOLD-FISH SCOOPING!
YOU HAVE TO SCOOP THE FISH WITHOUT BREAKING THE NET.
THERE ARE A LOT OF EXPENSIVE GOLD FISH! MOREOVER YOU ONLY HAVE TO CATCH THEM?
Heh.
Sweat
EHHH ??
Why?

towers
He's the cause!? Is he that unpleasant!?
WHAT? I DIDN'T WHIP OUT ANYTHING SHARP THIS TIME
I AM UNARMED
stands
WHAT'S WITH ALL THE MALICE?
DO YOU HATE ME THAT MUCH?
HUH? ME? HATE YOU?

I'VE NEVER ONCE THOUGHT THAT I HATE YOU.
BUT
IF YOU POSE A THREAT TO MY LORD...
I'LL HATE YOU COMPLETELY.
N-
No matter what, it all comes down to Nobunaga-san!
Everything is about him!
That means that everything up until now..
was for his sake?

Even so, that didn't give him the right to point a sword at me!
YOU! STAND OVER HERE!
?
AH, YOU CAUGHT SOME!
SPLASH!
OOOH!
gather
gather
gather
kyaa
kyaa
GOOD GOING!

SPLASH
HEY...
SILENT
IT BROKE BECAUSE OF YOU!!
!

I'LL GO GET THE CAR.
IT'S BEEN A WHILE SINCE SHE'S BEEN THAT ENERGETIC
HANA AS WELL
THIS RESULT IS REALLY BEYOND MY EXPECTATIONS
OH, EVEN RAN IS GOING ALONG WITH THEM
KU KU KU
Hai!
Let's!
Let's do it again!
I'M FINE HERE, SO YOU CAN GO AHEAD AND HAVE FUN
IT'S OKAY IF THOSE THREE ARE HAVING FUN
HMPH

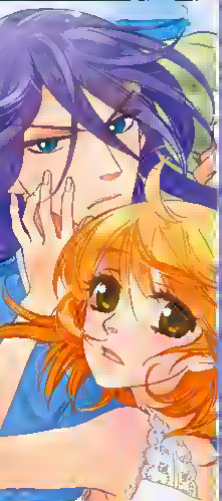
HEY, RAN.
THERE ARE THINGS WE DON'T KNOW ABOUT THIS PLACE
MANY THINGS WE'VE NEVER SEEN OR HEARD OF BEFORE
RATHER, IT'S REALLY OF THINGS WE'VE NEVER KNOWN

I WANT TO KNOW MUCH MORE
FWOSSH
OF THE THINGS I CAN DISCOVER ONLY IN THIS WORLD

TOKYO
WHAT'S WITH THE DIRECTOR?
FLOMP
HA... I'M BEAT
RYOU
TOMORROW WE'LL HAVE TO CATCH THE EARLIEST SHINKANSEN
WE'RE GOING TO SPEND 3 DAYS IN KYOTO FOR THE "SHITSUJI-SAMA NO KOI" PHOTO SHOOT AFTER THAT,
WE ARE TO RETURN TO TOKYO IMMEDIATELY FOR THE MEETING FOR YOUR NEW PROJECT.
ALONG WITH THE PHOTO SHOOT, YOU'RE ALSO GOING TO BE INTERVIEWED FOR A MAGAZINE

KYOTO AGAIN, HUH?
I WAS JUST THERE.
YEAH, YEAH, CAPABLE MANAGER SHIBATA-SAMA.
AFTER THAT, WE'RE GOING TO HAVE A MEETING WITH THE COMPANY...
IN THAT LAST EVENT...
THAT GIRL WAS THERE, WASN'T SHE?
!
YEAH....

End of Chapter 4



Sengoku Danshi Hana no Ran

by Sumomo Momo

volume 4 chapter 15

Scanner: k4gh
Translator: nemony
minimoose
Proofreader: Merien
Cleaner: haikara
Typesetter: gisaku-chan
QCer: k4gh

Shoujo Crusade
http://shoujo-crusade.net/forum
http://scscans.wordpress.com/

Hello! Thank you for reading this release! If you enjoyed it, please support the mangaka and publishers by buying an original copy when a bound volume becomes available in your country!

For we own nothing but the hard work put into these releases! :D

Read Me!!

http://shoujo-crusade.n

A DAY IN SC...
I have to get some one to translate that one so that the fangirls won't kill me
ROLLER
ROLLER
After that I have to edit that one and then...
STAFF MEMBER!
HEY YOU!
C'MON IT'S BEEN 34598347 DAYS SINCE THE LAST RELEASE ACCORDING TO M-U!
YEAH! SLOW-POKES!
I'VE BEEN WAITING FOR AGES!
WHERE'S THE NEW CHAPTER!?
IT'S BECAUSE WE LACK STAFF MEMBERS!!
TAP TAP TAP
WHY!?
Run
WE...!
WE'RE IN NEED OF J>E AND C>E TRANSLATORS AND EDITORS!
TAP TAP TAP TAP
IF YOU WANT MORE RELEASES, WHY DON'T YOU COME AND JOIN!?
WE CAN'T HELP IT!
PLEASE HOP OVER TO THE FORUM (IF INTERESTED)
HTTP://SHOUJO-CRUSADE.NET/FORUM/

センゴク童子
Sengoku Doushi
ハネの蘭
Hane no Ran
Chapter 5

"ODA NOBUNAGA"...
BORN IN 1534, IN OWARI PROVINCE* THE SON OF ODA NOBUHIDE...
Liked new things
Matchlock**...
Nanban Temple***
Free markets and open guilds****...
大好き! 戦国武将
IN HIS YOUTH, HE WAS TREATED A FOOL AND ABANDONED BY HIS RETAINERS...
DESPITE THIS, ONCE HE HAD SUCCEEDED HIS FATHER, HE WAS ABLE TO UNIFY THE OWARI PROVINCE...
IN 1560, AT THE BATTLE OF OKEHAZAMA,
HE CONTINUED TO CONQUER MANY PROVINCES INCLUDING MINO PROVINCE AND OTHER NEIGHBORING PROVINCES AND THUS WAS ABLE TO UNIFY THE WHOLE COUNTRY

*Note: Is now the western half of present-day Aichi Prefecture

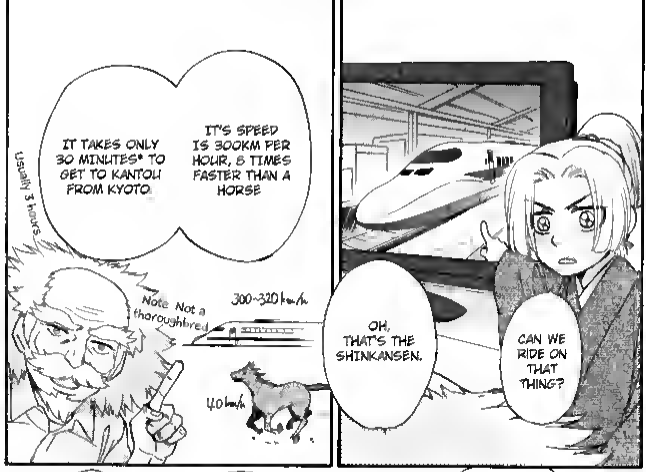
**Note: An early style of musket

***Note: A temple built in Kyoto in 1576

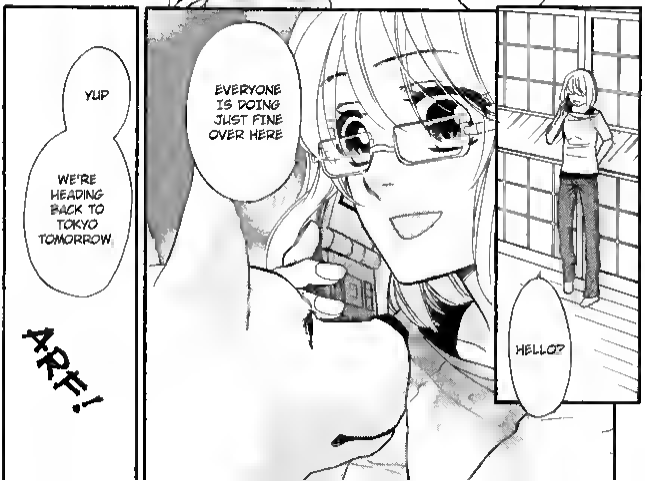
****Note: A policy enacted by Nobunaga in the Azuchimomoyama Period (1573–1598) that weakened the strict regulations surrounding business establishment in market places and important cities, allowing new businesses to open in so-called machi market places

HE LOST HIS LIFE IN THE HONNOUJI TEMPLE DURING THE UPRISING OF AKECHI MITSUHIDE
HIS ATTENDANTS, THE BROTHERS MORI RANMARU, BOUMARU AND RIKIMARU, DIED WITH HIM IN THE HONNOUJI TEMPLE
Currently engrossed with the T.V.
THESE PEOPLE ARE ?

HEY, HANA, WHERE CAN I GET THIS KIND OF KIMONO?
EH?
It seems like a dream ta be able to meet you again today
I cant stop these feelings anymore
F-FOR SUCH A PRIVATE MATTER TO BE SHOWN TO EVERYONE ..!
I mustn't watch!
In such a short time, they've already been able to adapt to this time.
BA-THUMP
No... I shouldn't...
BA-THUMP
*Note: A vegetable juice drink made from green leafy vegetables
Aaaaah~
It's delicious!
APPEARS
REALLY IT'S NOTHING WE'VE EVER SEEN BEFORE
Smile Smile
AAH! IT WAS JUST GETTING TO THE GOOD PART!


CAN WE RIDE ON THAT THING?
OH, THAT'S THE SHINKANSEN.
300~320 km/h
40 km/h
Note: Not a thoroughbred
IT'S SPEED IS 300KM PER HOUR, 8 TIMES FASTER THAN A HORSE
IT TAKES ONLY 30 MINUTES* TO GET TO KANTOU FROM KYOTO
Usually 3 hours

SPEED 8 TIMES THAT OF A HORSE!? IMPOSSIBLE!
Uhhh
Uhhh
AH, IT'S AUNT NIJIKO


HELLO?
EVERYONE IS DOING JUST FINE OVER HERE
YUP
WE'RE HEADING BACK TO TOKYO TOMORROW.
ARF!

CHARARA
CHARARA
STARE
Playing the shirsuji is...
Starting next week at 9pm every Thursday. Shirsuji-sama no Koi
HOW IS IT ABLE TO BE SO FAST?
If you want an explanat on for that, I should start from the beginning.
RIKI... I CAN'T SEE...
IT'S THE PERSON HANA WAS WAITING FOR!
THAT MAN IS A TRAITOR
HE BETRAYED BOTH HANA AND NIJIKO
NOD
IS HE THE REASON HANA-DONO WAS CRYING WHEN SHE CAME BACK THAT DAY?

THROUGH WHOSE EFFORTS WAS HE ABLE TO REACH SUCH SUCCESS?
UNFORGIVABLE
WE HAVE TO BEAT HIM AT HIS OWN GAME
BATTLE
Uhuhu
Ahah
EH ? WHAT?
HUH? WHO DO YOU WANT TO BEAT?
.....

WHAT ARE YOU DOING? GET IN
Shinkansen~
Shinkansen~
THANK YOU FOR TAKING CARE OF US!
YOU WANT ME TO GET ON THIS SUSPICIOUS-LOOKING BOX?
WE RODE ON THIS TO GET TO BOTH THE INN AND TO THE AMIDAJI TEMPLE, THOUGH
?
EH?
THOSE TIMES WERE BECAUSE OF MY LORD...

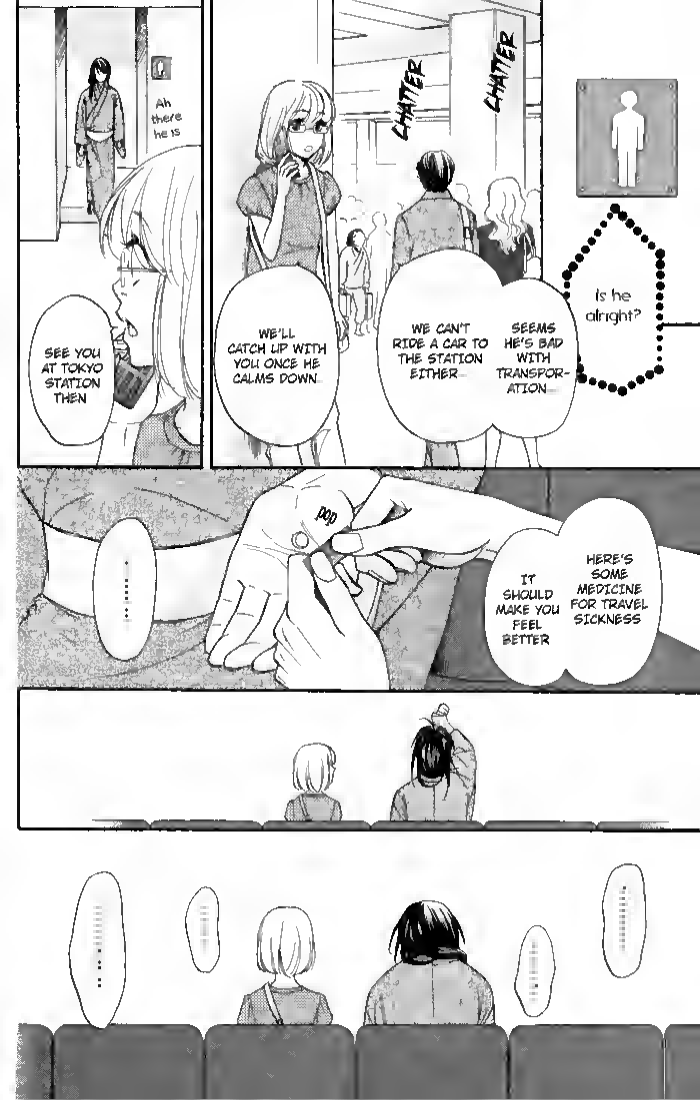
HERE, YOUR TICKET.
EXCITED
EXCITED
DON'T LOSE IT NOW.
be-thump
be-thump
!
WOOOAH! WHAT A HUGE BUILDING!
THE STAIRS ARE MOVING!
DON'T GO IN THE OPPOSITE DIRECTION!

Kwaaa!
NO, NO! YOU SHOULDN'T GO BACK!
TURN
AGAIN!
WE'LL GO AGAIN WHEN WE HAVE TO EXIT!
Ooh! This is !

BA-THUMP
BA-THUMP
414
340
30
SHINKAN-SEN!
It's so fast!
IT'S FASTER ONCE IT GETS GOING
WOOOO
SWISH
OOOH! IT OPENED BY ITSELF!
CHATTER
CHATTER
THEY REALLY, REALLY WANT TO RIDE IT...

WE HAVE TO GET ON, COME ON!
ARE YOU SCARED?
YOU DON'T HAVE TO BE. IT'S CONSIDERED THE SAFEST FORM OF TRANSPORTATION.
ぞぞぞぞ
THIS STRANGE CONTRAPTION RUNS 8 TIMES FASTER THAN A HORSE, YOU SAY...?
HEY, HANA.
Ack! He's turned really pale!
UUGH!
GRANDPA, RAN IS...
EH? WHAT'S WRONG?

!!!
PHOOOOSH!
EH……
whOOsh
EEHI?
IT LEFT


Ah there he is
SEE YOU AT TOKYO STATION THEN
CHATTER
CHATTER
WE'LL CATCH UP WITH YOU ONCE HE CALMS DOWN.
WE CAN'T RIDE A CAR TO THE STATION EITHER.
SEEMS HE'S BAD WITH TRANSPORTATION.
Is he alright?
POP
HERE'S SOME MEDICINE FOR TRAVEL SICKNESS
IT SHOULD MAKE YOU FEEL BETTER

I can't stand this silence...!
Such a bad atmosphere... well, it is only the two of us
IT WOULD'VE BEEN BETTER IF YOU SAID YOU GOT CARSICK EARLIER...
...COMPARED TO RIDING A HORSE IT ONLY TAKES A FEW MINUTES. BESIDES, ISN'T IT BUMPIER ON A HORSE?
.....
.....
I get it but I don't get it.
I DON'T LIKE THAT MOVING STAIRCASE EITHER.
THAT CONTRAPTION MOVES BY ITSELF
WHEN I'M ON A HORSE, I CAN MOVE AT WILL, BUT
I FEEL BAD SO CAN YOU PLEASE BE QUIET?
ARE YOU SATISFIED NOW?
T-That's right.
I'm sorry!
PUNCH

I CANNOT BE AWAY FROM MY LORD!
Stands
WE MUST HURRY AND...
I can't handle him after all...
Ehem.
I ALREADY CONTACTED GRANDPA AND THE OTHERS.
wobble
YOU SHOULD REST SOME MORE!!
It's "all about his lord", after all.
WE'RE GOING TO CATCH UP WITH THEM THE MOMENT YOU FEEL BETTER
IT'LL BE ALRIGHT BOU AND RIKI ARE THERE ANYWAY

In Nobunaga-san's story, he seemed so perfect, but
This guy has his weakness as well
THAT TRIUMPHED FACE OF YOURS DOESN'T MAKE ME FEEL GOOD AT ALL
EH?
!?
FLOP

HEY WAI-RAN! WHAT ARE YOU DO-
LET ME SLEEP FOR A BIT
No, that's not the problem!
...
I don't believe this!
He accuses me of deceiving people and has been treating me with harsh suspicion this entire time!
How can he be sleeping so soundly!?

What should I do in this situation!?
Sweat
Sweat
Sweat
I - I can feel them all staring...
CHATTER
CHATTER
GLANCE
He has long eyelashes..
I want to measure it..!
His nose accentuates his beautiful face...

STARES
STARES
SWALLOWS
He's like a doll...
HUGHES CLOSE
I'm sorry! I'm sorry!
Surprised
VRRR
GRANDPA?
EH? AH RIGHT NOW HE'S SORTA SLEEPING...
SNAPS OPEN!
OH? NOBUNAGA-SAN?
OH, HE'S AWAKE.

looks around
ON THE PHONE
PLACE THIS PART CLOSE TO YOUR EAR
sits straight
YES!
NORUNAGA-SAN WANTS TO TALK TO YOU
?
Ran?
My Lord! yes, yes!
I'M GOING TO GO BUY SOMETHING TO DRINK YOU STAY HERE
I WONDER IF HE LL BE ALRIGHT
BUMP

AH... EXCUSE ME...
!
...HANA?
RYO...
chatter
chatter

RYOU...
AH...
What should I tell him?
I shouldn't have many questions, and yet...
I...
UMM...
AH, SORRY,
WHAT?
WH...
What has become of us?
Is it really over?
THROB

YOUR TRANSFER SURPRISED ME
WHY DIDN'T YOU TELL ME ABOUT IT...?
SORRY
I THOUGHT ABOUT TELLING YOU AT THAT TIME BUT...
I DECIDED TO DO THINGS MY WAY
BUT IT'S MY PROBLEM, SO
...I'M NOT COMING BACK

YOUR AUNT'S COMPANY IS TOO SMALL.
IT'S NOT GOOD FOR ME IF IT'S NOT BIG.
I WON'T MAKE IT LARGE, MYSELF
He doesn't
ANY-WAY,
WHEN I TRANSFERRED TO S PROFESSIONAL I GOT WORK IN A DRAMA
need me anymore...
FROM NOW ON I'LL BE GETTING A LOT MORE WORK.
DR M S AND MOVIES.

RYOU...

YOU DON'T HAVE THE RIGHT TO TOUCH HANA
Ran?
—HAH!
Eh ..?
LOOKING ALL PURE HEARTED IN FRONT OF ME, WHEN IN TRUTH,
YOU GOT YOURSELF SOMEONE NEW A LONG TIME AGO!
LOOKS LIKE I WAS DECEIVED!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT...?
I SAW EARLIER
YOU LET HIM USE YOUR LEGS AS A PILLOW. DOESN'T THAT MEAN YOU'RE ON PARTICULARLY GOOD TERMS?
YOU WERE TRAUMATIZED BECAUSE OF WHAT HAPPENED AND HAVE DEVELOPED A FEAR OF MEN?
ALL THIS TIME I BELIEVED THAT LIE
T-THAT'S NOT...
I'D NEVER LIE...

moves
I ONLY USED HER AS A PILLOW.
...A pillow?
BECAUSE THEY WERE TROUBLED ABOUT A CERTAIN SOMEONE WHO BETRAYED THEM.
I'M JUST HERE TO PROVIDE HELP FOR HANA AND THE OTHERS
Why does he...

HMPH.
DID YOU PANIC AND JUST RECRUIT SOMEONE NEW?
HEH... A NEWCOMER AT AMAMI ENTERTAINMENT COMPANY?
COULD IT BE YOU CAN'T STAND ANOTHER MAN HOLDING THE WOMAN YOU, YOURSELF, THREW AWAY?
WHA— YOU—

FINE.
I'LL JUST KEEP DOING WHAT YOU DON'T LIKE
.....
GRIP
Hu...h? He's heavy...
leans
JUST UP AND LEAVING
AND NOT EVEN LISTENING TO WHAT SHE HAS TO SAY
THOUGH FOR THE SAKE OF YOUR GOAL IT'S ONLY NORMAL TO CHOOSE THE BETTER MASTER
Ran...?

IT'S JUST THAT,
MASAYA
FOR YOU TO SAY SUCH UNGRATEFUL THINGS,
IS DESPICABLE

LET'S GO
AH...
AH,
...RAN,
WAIT!
ARE YOU ALRIGHT?
YOU DON'T FEEL BAD ANYMORE?
BUMP
As I thought, he's still not alright..

UMM...
THANK YOU.
.....
Even though he talks to me so harshly...
YOU PROTECTED ME EARLIER, RIGHT?
HIS ATTITUDE WAS UNFORGIVABLE, SO I JUST SAID WHAT I THOUGHT

DON'T LET WHAT HE SAID BOTHER YOU
RAN...
Could he actually be... a pretty nice guy?
WHAT A STUPID PERSON.
Hmm?
LOVE IS A WASTE OF YOUR TIME.
WHEN THE EMOTIONS HAVE GONE, ALL THAT WILL BE LEFT ARE PROBLEMS. IT'S SOMETHING ONLY FOOLS BOTHER WITH.
EH?
Hm?
DON'T YOU THINK SO TOO?

HOW ABOUT YOU USE YOUR HEAD AND THINK ABOUT IT FOR A WHILE?
I take it back!
He's just arrogant!
Anyway, I'm only a pillow!
IN THIS WORLD, THE THING THAT MATTERS THE MOST IS LOYALTY TO MY LORD.
.....
Waiting for the Shinkansen.
OH, YEAH, WHAT DID NOBUNAGA-SAN WANT?
HE WANTED TO BE ABLE TO USE A "PHONE"
Oh?
It's upside down

Shoujo Crusade needs YOU!

We're in need of editors (or cleaners and typesetters), translators (J>E) and scanners! If you want to see more releases of your favorite series (maybe even this one), please consider helping us out! There are a lot of ongoing and future projects that need your assistance~

We'll be waiting! ^o^

Head on over to http://shoujo-crusade.net/forum for more details! <3

We keep bishies in dog houses. That's how we roll! ♡

See you in the next volume~!